

Zmluva č. 05 88 0745 22 00

o bezodplatnom prevode pozemkov a stavebných objektov

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
a v súlade so zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení
neskorších predpisov,

medzi zmluvnými stranami

Obchodné meno: **Nový Jantár Jarovce, s.r.o.**
IČO: 52 204 324
IČ DPH:
so sídlom: Ružová dolina 10, 821 09 Bratislava - mestská časť Ružinov
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I.
oddiel: Sro, vložka č.: 134802/B
zastúpenie: Michal Šabo, konateľ
Ladislav Holomáň, konateľ

(ďalej aj len „**prevádzajúci**“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
IČO: 00 603 481
so sídlom: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
štatutárny zástupca: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
osoba oprávnená na podpis zmluvy: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvá námestníčka primátora, na
základe Podpisového poriadku účinného v čase podpisu tejto zmluvy

(ďalej aj len „**nadobúdateľ**“ v príslušnom gramatickom tvare)

(prevádzajúci a nadobúdateľ spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo ako „**zmluvná strana**“ v príslušnom gramatickom tvare)

PREAMBULA

1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto zmluvu podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
2. Účastníci – zástupcovia, konajúci za zmluvné strany podľa tejto zmluvy vyhlasujú, že sú plne oprávnení na uzatvorenie tejto zmluvy, ich spôsobilosť a oprávnenie uzatvoriť túto zmluvu neboli nijako obmedzené; nadobúdateľ sa pred uzatvorením tejto zmluvy oboznámil s oprávnením – právnym titulom na podpis tejto zmluvy za účastníka na zmluvnej strane nadobúdateľa.

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. Prevádzajúci je výlučným vlastníkom **pozemkov v celosti**, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Jarovce, obec Bratislava – m.č. Jarovce, okres Bratislava V, evidované Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom na liste vlastníctva č. 2594 pre katastrálne územie Jarovce, a to:

- parcela registra „C“ katastra nehnuteľností č. **914/55**, o výmere 470 m², druh pozemku ostatná plocha
- parcela registra „C“ katastra nehnuteľností č. **914/59**, o výmere 18 m², druh pozemku ostatná plocha
- parcela registra „C“ katastra nehnuteľností č. **914/60**, o výmere 17 m², druh pozemku ostatná plocha
- parcela registra „C“ katastra nehnuteľností č. **914/61**, o výmere 17 m², druh pozemku ostatná plocha
- parcela registra „C“ katastra nehnuteľností č. **914/62**, o výmere 17 m², druh pozemku ostatná plocha

2. Prevádzajúci je výlučným vlastníkom **stavebných objektov, resp. ich častí, ktoré sú predmetom prevodu:**

- **SO 03 Spevnené plochy a komunikácie - časť**
- **SO 09 Kanalizácia dažďová a zaolejované vody, ORL, vsak - časť**

Popis stavebných objektov:

SO 03 Spevnené plochy a komunikácie - časť

Stavebný objekt bol povolený, vybudovaný a skolaudovaný v súvislosti so stavbou: „Novostavba malo podlažných budov – Jarovce – Východ, funkcia 501, Jantárova cesta, Bratislava“, na mieste: Bratislava, Mestská časť Bratislava Jarovce, k.ú. Jarovce

Stavebné povolenie: č. ŠSU – 58/109/2018,2019/Ma zo dňa 21.01.2019, právoplatné dňa 25.02.2019, vydala Mestská časť Bratislava – Jarovce ako príslušný stavebný úrad

Kolaudačné rozhodnutie: č. SU – 60/1687/2020-Ma zo dňa 14.12.2020, právoplatné dňa 15.12.2020, vydala Mestská časť Bratislava – Jarovce ako príslušný stavebný úrad

Charakteristika, špecifikácia, rozsah:

V rámci časti stavebného objektu, ktorá je predmetom prevodu, sa zrealizovalo predĺženie existujúcej prístupovej komunikácie Smaragdovej ul. o dĺžke 74,20 m. Pozdĺž tejto komunikácie boli vybudované 4 parkovacie stojiská s kolmým radením pre imobilných, s rozmerom 3,50 m x 5,10 m. Odvodnenie sa zrealizovalo priečnym a pozdĺžnym sklonom do 2 vpustí s osadenými odlučovačmi ropných látok ENVIA VIVO vybudovanými v súvislosti s SO 09 Kanalizácia dažďová a zaolejované vody, ORL, vsak, ktorý je popísaný nižšie. Súčasťou je súvisiace vodorovné a zvislé dopravné značenie.

Predmetom prevodu je **časť stavebného objektu SO 03 Spevnené plochy a komunikácie, tak ako je znázornené na Prílohe č. 1** vybudovaná na pozemkoch registra „C“ katastra nehnuteľností p.č. 914/55, 914/59, 914/60, 914/61, 914/62 v katastrálnom území Jarovce, na ktoré nadobudne Hlavné mesto SR Bratislava, na základe tejto zmluvy, výlučné vlastnícke právo.

Technická obhliadka bola vykonaná zástupcami príslušného správcu stavebného objektu, t.j. Mestskou časťou Bratislava – Jarovce dňa 16.11.2022 pri ktorej bol vyhotovený záznam z technickej obhliadky, v ktorom sú podrobne uvedené kapacity získané výstavbou.

Geodetická dokumentácia skutočného vyhotovenia stavebných objektov bola odovzdaná do digitálnej technickej mapy mesta Bratislavy pod č. 2020 0877.

SO 09 Kanalizácia dažďová a zaolejované vody, ORL, vsak - časť

Stavebný objekt bol povolený, vybudovaný a skolaudovaný v súvislosti so stavbou: „Novostavba malo podlažných budov – Jarovce – Východ, funkcia 501, Jantárova cesta, Bratislava“, na mieste: Bratislava, Mestská časť Bratislava Jarovce, k.ú. Jarovce

Stavebné povolenie: č. OU-BA-OSZP3-2018/87209/SOJ/V-6287 zo dňa 09.10.2018, právoplatné dňa 09.10.2018, vydal Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia

Kolaudačné rozhodnutie: č. OU-BA-OSZP3-2020/100464/ONN/V-6963, právoplatné dňa 02.11.2020, vydal Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia

Charakteristika, špecifikácia, rozsah:

V rámci časti stavebného objektu, ktorá je predmetom prevodu, sa zrealizovali 2 uličné vpuste s osadenými odlučovačmi ropných látok ENVIA VIVO na čistenie zaolejovaných dažďových vôd.

Predmetom prevodu je **časť stavebného objektu SO 09 Kanalizácia dažďová a zaolejované vody, ORL, vsak (UV4 s ORL a UV5 s ORL), tak ako je znázornené na Prílohe č. 1** vybudovaná na pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností p.č. 914/55 v katastrálnom území Jarovce, na ktoré nadobudne Hlavné mesto SR Bratislava, na základe tejto zmluvy, výlučné vlastnícke právo.

Technická obhliadka bola vykonaná zástupcami príslušného správcu stavebného objektu, t.j. Mestskou časťou Bratislava – Jarovce dňa 16.11.2022 pri ktorej bol vyhotovený záznam z technickej obhliadky, v ktorom sú podrobne uvedené kapacity získané výstavbou.

Geodetická dokumentácia skutočného vyhotovenia stavebných objektov bola odovzdaná do digitálnej technickej mapy mesta Bratislavy pod č. 2020 0515.

3. Pozemky uvedené v Článku I., odseku 1. tejto zmluvy a stavebné objekty uvedené v Článku I., odseku 2. tejto zmluvy sa spoločne v ďalšom texte uvádzajú aj ako „**predmet prevodu**“ v príslušnom gramatickom tvare.
4. Prevádzajúci vyhlasuje, že je oprávnený s predmetom prevodu bez akýchkoľvek obmedzení nakladať.

Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je bezodplatný prevod vlastníckeho práva prevádzajúceho k predmetu prevodu ako je definované v Článku I. tejto zmluvy, v celosti do výlučného vlastníctva nadobúdateľa.
2. Nadobúdateľ sa oboznámi s právnym a faktickým stavom nadobúdaných vecí a vecí v celosti a bez výhrad prijíma a nadobúda do svojho výlučného vlastníctva.
3. Záručná doba na všetky stavebné objekty, ktoré sú predmetom prevodu, je 60 mesiacov odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy.
4. Prevádzajúci vyhlasuje, že predmet prevodu, ani žiadna jeho časť nie je zaťažená právami tretích osôb, napr. záložným právom alebo inými zabezpečovacími záväzkami, vecnými bremenami, nájomnými, predkupnými právami, bezzmluvnými užívacími vzťahmi alebo reštitučnými nárokmi a pod., ktoré by bránili nadobúdateľovi nakladať s predmetom prevodu. Ak sa niektoré vyhlásenie prevádzajúceho ukáže ako nepravdivé, má nadobúdateľ právo odstúpiť od tejto zmluvy.

Článok III. Prevod a odovzdanie

1. Vlastnícke právo k pozemkom, ako sú definované v Článku I., odseku 1. tejto zmluvy, nadobudne nadobúdateľ rozhodnutím príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa príslušných ustanovení zákona č. 162/1995 Z. z. (katastrálny zákon) v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie, že až do doby povolenia vkladu do katastra nehnuteľností podľa tejto zmluvy, sú viazaní zmluvnými prejavmi obsiahnutými v tejto zmluve.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad vlastníckeho práva nadobúdateľa do katastra nehnuteľností podá nadobúdateľ.
3. V prípade, ak z akýchkoľvek dôvodov príslušný okresný úrad, katastrálny odbor zamietne návrh na povolenie vkladu alebo ak konanie o návrhu na povolenie vkladu právoplatne zastaví alebo preruší, sú zmluvné strany povinné poskytnúť si vzájomnú súčinnosť a podniknúť všetky kroky potrebné na to, aby bol návrh na povolenie vkladu opätovne podaný alebo primerane doplnený a následne povolený, resp. aby sa v katastrálnom konaní čo najrýchlejšie pokračovalo tak, aby bol naplnený účel tejto zmluvy, ktorým je bezodplatné nadobudnutie predmetu prevodu na nadobúdateľa.
4. Vlastnícke právo k stavebným objektom, ako je definované v Článku I., odseku 2. tejto zmluvy, nadobúda nadobúdateľ účinnosťou tejto zmluvy.

5. Prevádzajúci sa zaväzuje vecne odovzdať stavebné objekty uvedené v Článku I., odseku 2. tejto zmluvy príslušnému správcovi najneskôr do 15 dní od podpísania tejto zmluvy. Mestská časť Bratislava - Jarovce, je príslušným správcom pre stavebné objekty SO 03 Spevnené plochy a komunikácie - časť a SO 09 Kanalizácia dažďová a zaolejované vody, ORL, vsak - časť. O odovzdaní a prevzatí bude spísaný protokolárny zápis v troch vyhotoveniach, jeden pre prevádzajúceho, jeden pre uvedeného správcu a jeden pre nadobúdateľa.

Článok IV.

Hodnota predmetu prevodu

1. Zmluvné strany zhodne a bez výhrad určujú hodnotu pozemkov registra „C“ katastra nehnuteľností v katastrálnom území Jarovce podrobne špecifikovaných v Článku I., odseku 1. tejto zmluvy, nasledovne:
p.č. 914/55: 54 798, 00 €
p.č. 914/59: 2 037,00 €
p.č. 914/60: 1 925,00 €
p.č. 914/61: 1 925,00 €
p.č. 914/62: 1 925,00 €

spolu pozemky: 62 610,00 €
2. Zmluvné strany zhodne a bez výhrad určujú hodnotu stavebných objektov uvedených v Článku I., odseku 2. tejto zmluvy, nasledovne:
SO 03 Spevnené plochy a komunikácie - časť: 62 783,00 €
SO 09 Kanalizácia dažďová a zaolejované vody, ORL, vsak - časť: 867,00 €

spolu stavebné objekty: 63 650,00€
3. Hodnota stavebných objektov a pozemkov podľa tohto článku tvoriacich predmet prevodu podľa tejto zmluvy, bola určená vzájomnou dohodou zmluvných strán, na základe všeobecne dostupných údajov, pričom žiadna zmluvná strana nepožaduje určenie hodnoty predmetu prevodu na základe znaleckého posudku alebo iného podkladu, vzhľadom na čo nevzniká nadobúdateľovi žiadna povinnosť, záväzok, voči prevádzajúcemu, ani zodpovednosť za správnosť uvedených údajov smerujúcich k vyčísleniu hodnoty predmetu prevodu.

Článok V.

Doručovanie

1. Písomnosti si zmluvné strany budú doručovať osobne alebo poštou. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených touto zmluvou alebo na základe tejto zmluvy, budú miestom doručovania zmluvných strán adresy ich sídla.
2. V prípade, že ktorákoľvek zmluvná strana chce zmeniť adresu pre doručovanie odchyľne od tejto zmluvy, je povinná písomne oznámiť druhej zmluvnej strane takúto zmenu, inak sa akékoľvek písomnosti v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, považujú za nedoručené.
3. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia s tým, že akákoľvek písomnosť podľa tejto zmluvy doručená, bude považovaná za doručenie do vlastných rúk druhej zmluvnej strany, a to aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou zmluvnej strane ako písomnosť neprevzatá druhou zmluvnou stranou v odbernej lehote; v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň vrátenia písomnej zásielky zmluvnej strane - odosielateľovi; uvedené platí aj v prípade, ak sa zmluvná strana - adresát o tejto skutočnosti nedozvie.
4. V prípade, že zmluvná strana odoprie písomnosť prijať, je písomnosť podľa tejto zmluvy doručená dňom, kedy jej prijatie bolo touto zmluvnou stranou – adresátom, odopreté.

Článok VI. Osobitné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky náklady spojené s prevodom vlastníckeho práva podľa tejto zmluvy hradí prevádzajúci.
2. Na túto zmluvu sa vzťahuje právny poriadok Slovenskej republiky.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť jeho podpísaním obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany sú si vedomé, že sú svojimi prejavmi vôle viazaní až do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné vykonať len písomnými dodatkami, so súhlasom obidvoch zmluvných strán.
6. Prevádzajúci súhlasí s použitím jeho údajov pre účely tejto zmluvy a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
7. Neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy je Príloha č. 1 - znázornenie časti stavebných objektov uvedených v Článku I., odseku 2. tejto zmluvy, a to časti stavebného objektu SO 03 - Spevnené plochy a komunikácie a časti stavebného objektu SO 09 - Kanalizácia dažďová a zaolejované vody, ORL, vsak (UV4 s ORL a UV5 s ORL).
8. Táto zmluva je vyhotovená v 6 (šiestich) rovnopisoch, nadobúdateľ dostane 5 (päť) exemplárov a prevádzajúci dostane 1 (jeden) exemplár.
9. Ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí tejto zmluvy niektoré jej ustanovenia, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení zmluvy sa použijú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, a že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku, pričom zmluvné strany súhlasia s obsahom tejto zmluvy, čo vzájomne potvrdzujú svojimi podpismi na tejto zmluve.

V Bratislave, dňa 16. 12. 2022

V Bratislave, dňa 12. 12. 2022

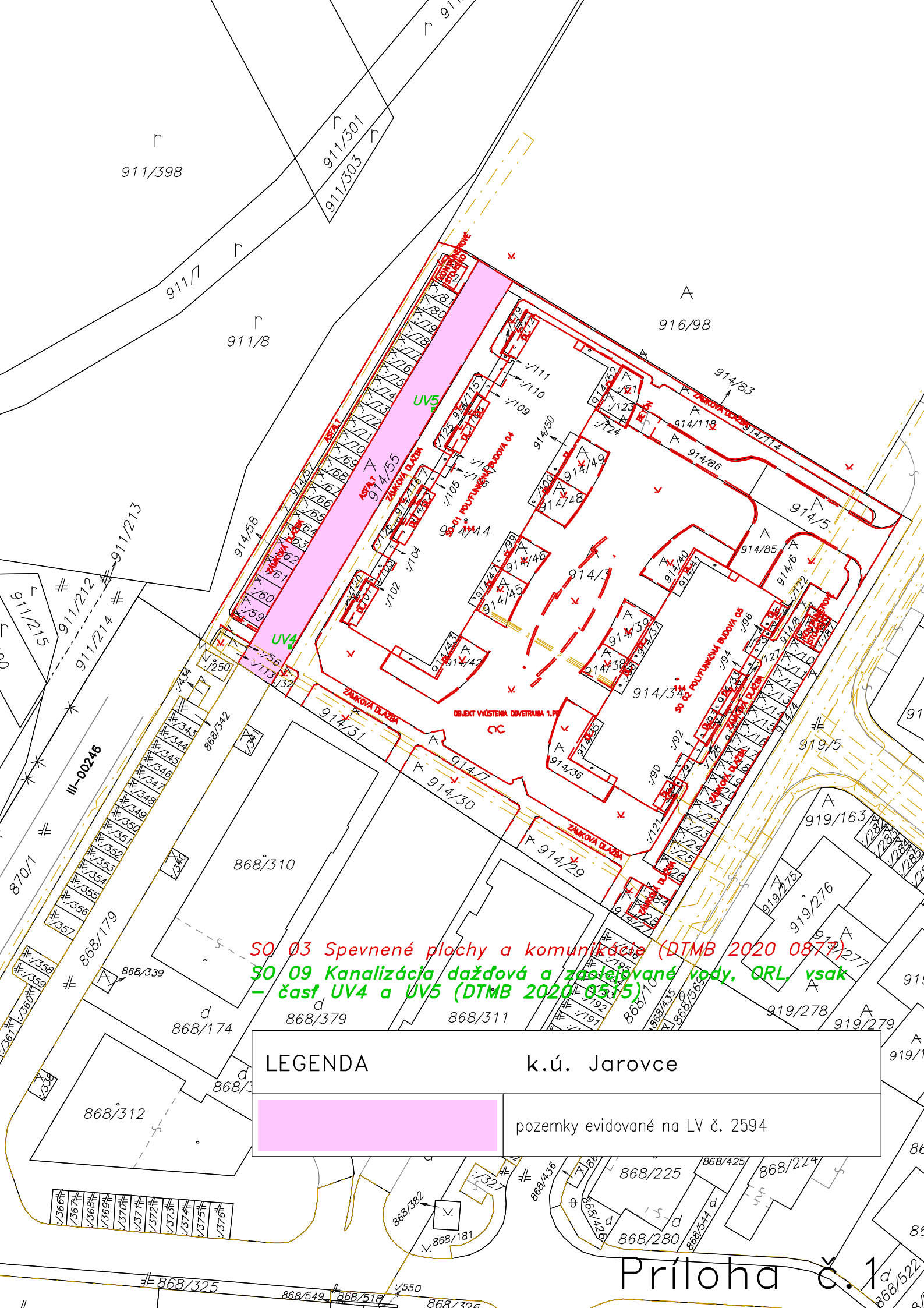
Nadobúdateľ:

Prevádzajúci:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
zast. Ing. Tatiana Kratochvílová,
prvá námestníčka primátora

Nový Jantár Jarovce, s. r. o.
Michal Šabo, konateľ

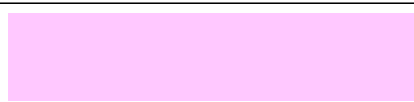
Nový Jantár Jarovce, s.r.o.
Ladislav Holomány, konateľ



SO 03 Spevnené plochy a komunikácie (DTMB 2020 0879)
SO 09 Kanalizácia dažďová a znečistené vody, ORL, vsak
- časť UV4 a UV5 (DTMB 2020 0515)

LEGENDA

k.ú. Jarovce



pozemky evidované na LV č. 2594